

XVI Letni Festiwal Opery Krakowskiej 16th Krakow Opera Summer Festival

program / programme

15.06. pt/Fri 18.30/6.30 pm

Wolfgang Amadeus Mozart **WESELE FIGARA / THE MARRIAGE OF FIGARO**
premiera prestige | Opera Krakowska / Krakow Opera House

16.06. sb/Sat od 21.30/from 9.30 pm

NOC TEATRÓW / THE NIGHT OF THE THEATRES

- Stanisław Barańczak, Franz Schubert **PODRÓŻ ZIMOWA / WINTER JOURNEY**
Opera Krakowska - Scena Kameralna / Krakow Opera House - Chamber Stage
22.00/10 pm
- zwiedzanie zaplecza teatru / tour of the backstage
21.30/9.30 pm, 23.00/11.00 pm

17.06. nd/Sun 18.30/6.30 pm

Wolfgang Amadeus Mozart **WESELE FIGARA / THE MARRIAGE OF FIGARO**
premiera prasowa / press premiere | Opera Krakowska / Krakow Opera House

19,21.06. wt, czw/Tue, Thu 18.30/6.30 pm

Wolfgang Amadeus Mozart **WESELE FIGARA / THE MARRIAGE OF FIGARO**
Opera Krakowska / Krakow Opera House

24.06. nd/Sun 20.30/8.30 pm

ARIE OPER ŚWIATA* / WORLD OPERA ARIAS*

Dziedziniec Arkadowy Zamku Królewskiego na Wawelu
Arcaded Courtyard of the Royal Castle on Wawel Hill

25.06. pn/Mon 20.30/8.30 pm

GRAND PAS...! - GALA BALETOWA* / BALLET GALA*

Pod patronatem Mai Plisieckiej / The patronage of Maya Plisetskaya
Dziedziniec Arkadowy Zamku Królewskiego na Wawelu
Arcaded Courtyard of the Royal Castle on Wawel Hill

26.06. wt/Tue 20.30/8.30 pm

WIELKIE CHÓRY WIELKICH OPER* / GREAT CHOIRS OF GREAT OPERAS*

Dziedziniec Arkadowy Zamku Królewskiego na Wawelu
Arcaded Courtyard of the Royal Castle on Wawel Hill

29,30.06. pt, sb/Fri, Sat 18.30/6.30 pm

Giacomo Puccini **MADAMA BUTTERFLY**
Opera Krakowska / Krakow Opera House

3,5.07. wt, czw/Tue, Thu 18.30/6.30 pm

Richard Strauss **ARIADNA NA NAXOS / ARIADNE ON NAXOS**
Opera Krakowska / Krakow Opera House

XVI Letni Festiwal Opery Krakowskiej - ważne informacje

Sprzedaż biletów: Kasa Opery Krakowskiej - ul. Lubicz 48

poniedziałek - sobota: 10.00 - 19.00; niedziela i święta: na 2 godziny przed spektaklem

Centrum Promocji i Informacji przy Zamku Królewskim na Wawelu

12 - 26 czerwca: 10.00 - 18.00

W przypadku niekorzystnych warunków atmosferycznych prosimy o poszukiwanie informacji w dniu wydarzenia do godziny 18.00 na stronie www.opera.krakow.pl lub pod numerem telefonu 12 296 62 62. Informacja uprawniająca do uczestnictwa w koncercie w przypadku ewentualnego przeniesienia będzie dołączona do biletu.

W przypadku opadów atmosferycznych występujących podczas koncertów na Dziedzińcu Arkadowym na Wawelu prosimy o korzystanie wyłącznie z okryć przeciwdeszczowych - nie wskazane jest korzystanie z parasoli.

Wejście na widownię Dziedzińca Arkadowego na Wawelu będzie możliwe na pół godziny przed rozpoczęciem koncertu przez Bramę Senatorską - od ul. Bernardyńskiej oraz przez Bramę Herbową - od ulicy Podzamcze. Możliwość nabycia biletów przed koncertem w Kasie Biletowej, znajdującej się przy Bramie Senatorskiej (od ul. Bernardyńskiej).

16th Krakow Opera Summer Festival - important information

Ticket Sales: The Krakow Opera Box Office - ul. Lubicz 48

Monday - Saturday: 10.00 a.m. - 7.00 p.m. Sunday and holidays: 2 hours before the performance

Visitors Center at the Wawel Royal Castle

12 - 26 June: 10.00 a.m. - 6.00 p.m.

If the weather conditions are unfavourable, we advise you to search information at www.opera.krakow.pl on the day of the performance until 6.00 p.m. or call +48 12 296 62 62. In the event of performance relocation, relevant information entitling to participation in the concert will be attached to the ticket.

In the event of rainfalls during the concerts held in the Arcade Courtyard of the Wawel Castle, please use waterproof coats only - umbrellas are inadvisable.

The auditorium in the Arcade Courtyard of the Wawel Castle will be accessible half an hour before the beginning of the performance through Brama Senatorska (Senator Gate) - from ul. Bernardyńska, and through Brama Herbowa (Coat of Arms Gate) - from ul. Podzamcze. Tickets will be available before the concert in the Box Office situated at Brama Senatorska (from ul. Bernardyńska).



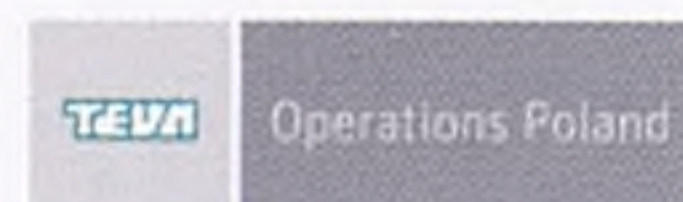
Mecenas Opery Krakowskiej



Opera Krakowska
instytucja kultury
Województwa
Małopolskiego



Sponsor wydarzenia



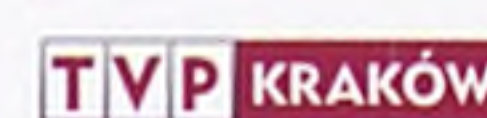
Sponsorzy



Partnerzy



Patroni medialni



Patroni medialni



Opera Krakowska ul. Lubicz 48, 31-512 Kraków. Rezerwacja / Bookings tel. +48 12 296 62 62 (63), fax +48 12 296 62 68;
e-mail: bilety@opera.krakow.pl / tickets@opera.krakow.pl Kasa biletowa / Box Office: tel. +48 12 296 62 60 (61)

www.opera.krakow.pl



15.06. - 5.07. 2012
16th Krakow Opera Summer Festival

* w razie niepogody wydarzenie przeniesione na Dużą Scenę Opery Krakowskiej
* in case of adverse weather conditions the event will be relocated to the Main Stage of the Krakow Opera

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Wesele Figara

15,17.06. (premiera)

The Marriage of Figaro

19,21.06.

Opera Krakowska/Krakow Opera House

reżyseria/director **Laco Adamik**, kierownictwo muzyczne/music director **Tomasz Tokarczyk**, scenografia i kostiumy/set and costume designer **Barbara Kędzierska**

obsada/cast: Barylak, Bernacka, Czastka, Dekanski, Debowski, Firek, Gierlach, Guzik, Gzella, Kawsadze, Klimowicz, Knapik, Korybalska, Kozarek, KWIECIEN (MET), Oleś-Blacha, Pankiv, Poliszot-Holzmann, Sadzik, Skrla, Socha, Szumański, Widera-Burda, Wieczorek, Wierzbička, Wiktor-Kałucka, Witkowski, Zdunikowski
Orkiestra i Chór Opery Krakowskiej/Krakow Opera Orchestra and Choir
dyrygent/conductor **Tomasz Tokarczyk**



Mariusz Kwiecień - Hrabia Almaviva/Count Almaviva

Arie Oper Świata / World Opera Arias

24.06.

Dziedziniec Arkadowy Zamku Królewskiego na Wawelu
Arcaded Courtyard of the Royal Castle on Wawel Hill



występują/cast: Ewa Biegas, Wioletta Chodowicz, Tomasz Kuk
MARIUSZ KWIECIEN (MET), Katarzyna Oleś-Blacha
Orkiestra Opery Krakowskiej/Krakow Opera Orchestra
kierownictwo muzyczne, dyrygent/music director, conductor **Łukasz Borowicz**

Grand Pas...! Gala baletowa / Ballet gala

25.06.

Pod patronatem Mai Plisieckiej / The patronage of Maya Plisetskaya
Dziedziniec Arkadowy Zamku Królewskiego na Wawelu
Arcaded Courtyard of the Royal Castle on Wawel Hill



występują/cast: Agnieszka Pietyra i Vladimir Yaroshenko **Polski Balet Narodowy / Polish National Ballet (Polska)**; Dawid Kupinski **Béjart Ballet Lausanne (Szwajcaria)**; Ekaterina Osmolkina i Maxim Zyuzin **Teatr Mariński w Sankt Petersburgu / Mariinsky Theatre Sankt Petersburg (Rosja)**; Marcin Kupinski i Gudrun Bojesen **Royal Danish Ballet (Dania)**; Martyna Dobosz, Dzina Kazyrskaya, Maksim Kileyu, Gabriela Ku-backa, Mizuki Kurosawa, Dzmitry Prokharau, Katarzyna Sanocka, Aurimas Sibirskas (gościnnie) oraz **Zespół Baletu Opery Krakowskiej/Krakow Opera Ballet (Polska)**

Wielkie Chóry Wielkich Oper Great Choirs of Great Operas

26.06.

Dziedziniec Arkadowy Zamku Królewskiego na Wawelu
Arcaded Courtyard of the Royal Castle on Wawel Hill



kierownictwo muzyczne/music director **Zygmunt Magiera**
dyrygent/conductor **Tadeusz Koźłowski**
Chór Opery Krakowskiej/Krakow Opera Choir
Orkiestra Opery Krakowskiej/Krakow Opera Orchestra

GIACOMO PUCCINI

Madama Butterfly

29,30.06.

Opera Krakowska/Krakow Opera House



reżyseria i scenografia/director and set designer **Waldemar Zawodziński**, kierownictwo muzyczne/music director **Tomasz Tokarczyk**, kostiumy/costume designer **Maria Balcerek**, choreografia/choreographer **Janina Niesobka**

obsada/cast: Barylak, Chodowicz, Czastka, Dekanski, Grokholskyi, Gajdzik-Krzyżanowska, Herman, Kawsadze, Korybalska, Kutnik, Kufluk, Mędrek-Żurek, Pankiv, Rakoczy, Rogalewski, Skrla, Sotnicka, Sznajder-Dziechciowska, Wartalski, Wiktor-Kałucka, Witkowski, Wnuk, Wójcik, Wunder
Orkiestra, Chór i Balet Opery Krakowskiej/Krakow Opera Orchestra, Choir and Ballet
dyrygent/conductor **Tomasz Tokarczyk**

RICHARD STRAUSS

Ariadna na Naxos / Ariadne on Naxos

3,5.07.

Opera Krakowska/Krakow Opera House



reżyseria/director **Włodzimierz Nurkowski**, kierownictwo muzyczne/music director **Wacław Kunc**, **Tomasz Tokarczyk**, scenografia i kostiumy/set and costume designer **Anna Sekuła**, choreografia/choreographer **Katarzyna Aleksander-Kmieć**, **Jacek Tomasik**

obsada/cast: Barylak, Biegun, Czastka, Dekanski, Grokholskyi, Herman, Korybalska, Kufluk, Kuk, Oleś-Blacha, Pankiv, Pawłowski, Rehliś, Ruciński, Sobierajski, Wartalski, Wieczorek
Orkiestra i Balet Opery Krakowskiej/Krakow Opera Orchestra and Ballet
dyrygent/conductor **Wacław Kunc**